

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и
Правительством Мексиканских Соединенных Штатов о
сотрудничестве в области культуры, образования и спорта

Правительство Российской Федерации и Правительство
Мексиканских Соединенных Штатов, именуемые далее Сторонами,
признавая важность сотрудничества в области культуры и
образования как фактора взаимопонимания между народами,
руководствуясь желанием укреплять дружественные связи между
обеими странами,
согласились о нижеследующем:

*

Статья 1

Стороны будут поощрять сотрудничество между учреждениями
своих национальных систем образования посредством обмена
специалистами и информацией в области составления, внедрения и
оценки своих образовательных программ, а также методиками,
которые в них применяются.

*

Статья 2

Стороны будут поощрять сотрудничество между высшими
учебными заведениями посредством:

- а) содействия в заключении соглашений о сотрудничестве
между университетами и высшими учебными заведениями;
- б) осуществления взаимных поездок преподавателей, ученых и
специалистов для участия в конференциях, съездах и семинарах, а
также чтения лекций;
- в) обменов между библиотеками, архивами и
научно-информационными центрами.

*

Статья 3

Стороны будут предоставлять на основе взаимности гражданам
обеих стран стипендии для обучения в аспирантуре, стажировки или
научно-исследовательских работ в университетах и высших учебных
заведениях в областях, представляющих взаимный интерес.
Стороны будут ежегодно уточнять количество выделяемых ими
стипендий, размеры которых, а также условия и льготы, на которых
они предоставляются, должны обеспечивать нормальный процесс
обучения и его завершение.

*

Статья 4

Стороны будут содействовать ознакомлению с культурой своих стран, поощряя обмены в области изобразительного, театрального и музыкального искусства, литературы и других видов культурной деятельности путем:

- а) обмена художественными коллективами и фольклорными ансамблями, а также отдельными исполнителями;
- б) развития связей между различными учреждениями культуры;
- в) обмена специалистами в различных областях искусства и управления культурой.

Стороны будут также осуществлять на основе взаимности такие мероприятия, как выставки изобразительного искусства, поездки деятелей культуры и их участие в различных международных фестивалях, проводимых в обеих странах.

*

Статья 5

Стороны будут содействовать сотрудничеству, развитию связей и заключению прямых соглашений о сотрудничестве между творческими союзами, ассоциациями и фондами.

*

Статья 6

Стороны будут содействовать развитию связей между музеями и компетентными организациями в области охраны и реставрации памятников и других объектов культурно-исторического наследия с целью обмена информацией и осуществления совместных проектов сотрудничества.

*

Статья 7

Стороны обязуются:

принимать меры по предотвращению незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности каждой из стран в соответствии с нормами международного права и национального законодательства;

обеспечивать взаимодействие компетентных государственных органов каждой из Сторон в обмене информацией и принятии мер, связанных с восстановлением законных прав собственности на культурные ценности, возвращением их при незаконном вывозе или ввозе на территории обеих стран.

*

Статья 8

Стороны будут содействовать сотрудничеству между соответствующими компетентными организациями в области радио, телевидения, кинематографии и производства аудиовизуальной продукции, поощряя обмен информационными материалами,

программами культурного характера, участие в фестивалях и неделях кино, а также осуществление совместных проектов.

*

Статья 9

Стороны будут поощрять проекты по сотрудничеству в издательском деле, а также участие в международных книжных ярмарках, проводимых в обеих странах.

*

Статья 10

Стороны будут содействовать сотрудничеству в области охраны авторских и смежных прав.

*

Статья 11

Стороны будут содействовать на основе взаимности изучению и распространению языков каждой из стран соответственно.

*

Статья 12

Стороны будут содействовать развитию связей в области физической культуры и спорта. Через различные спортивные организации они будут обмениваться информацией, методиками тренировок, тренерами, спортсменами и специалистами; содействовать осуществлению совместных проектов по сотрудничеству и участию в международных спортивных мероприятиях, проводимых в каждой из стран.

*

Статья 13

Для содействия выполнению настоящего Соглашения Стороны согласились создать Российско-Мексиканскую смешанную комиссию по культурному сотрудничеству, сессии которой будут проводиться не реже одного раза в три года поочередно в каждой из стран с целью выработки трехгодичных программ обменов в области культуры, образования и спорта, рассмотрения и внесения предложений по проведению совместных мероприятий, организуемых во исполнение настоящего Соглашения.

Каждая Сторона самостоятельно устанавливает состав своих членов Смешанной комиссии.

Стороны по взаимной договоренности будут определять место и сроки проведения очередной сессии Смешанной комиссии.

Координация деятельности Смешанной комиссии и подписание согласованных программ обменов возлагаются на министерства иностранных дел обеих стран.

*

Статья 14

С вступлением в силу настоящего Соглашения прекращают свое действие в отношении между Российской Федерацией и Мексиканскими Соединенными Штатами положения Соглашения о научном и культурном обмене между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Мексиканских Соединенных Штатов, подписанного в городе Москве 28 мая 1968 года.

*

Статья 15

Настоящее Соглашение вступит в силу в день получения последнего из письменных уведомлений, подтверждающих выполнение каждой Стороной соответствующих ее национальному законодательству процедур, необходимых для его вступления в силу*.

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и автоматически продлевается на последующие пять лет, если одна из Сторон письменно по дипломатическим каналам не уведомит о своем намерении прекратить его действие не менее чем за 90 дней до истечения очередного срока действия.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает осуществление начатых до этого программ и проектов.

*

Статья 16

В настоящее Соглашение с взаимного согласия Сторон могут быть внесены изменения и дополнения. Изменения и дополнения вступают в силу в таком же порядке, в каком вступает в силу настоящее Соглашение.

Совершено в городе Мехико 20 мая 1996 года в двух экземплярах, каждый на русском и испанском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Федерации
Правительство Российской Мексиканских Соединенных Штатов

Е. ПРИМАКОВ Х. ГУРРИЯ

* Соглашение вступило в силу 28 января 1997 г.